ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2701
29 July 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ СЕМЬСОТ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 29 июля 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАСЕМСРИ (Таиланд)

Члены:	Австралия	г-н ХОГЕ
	Болгария	г-н ГАРВАЛОВ
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Конго	г-н ГАЙАМА
	Дания	г-н БРЮКНЕР
	Франция	г-н де КЕМУЛАРИЯ
	Гана	г-н ДУМЕВИ
	Мадагаскар	г-н РАКУТУНДРАМБУА
	Тринидад и Тобаго	г-н ГРАНДЕРСОН
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н САФРОНЧУК
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н ШИКИР
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр ДЖОН ТОМСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОЛТЕРС
	Венесуэла	г-н ПАБОН ГАРСИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

86-60828/A 09510

Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Вначале я хотел бы отметить, что традициям Совета Безопасности противоречит прерывание работы в этом зале публичными демонстрациями любого рода. Поэтому, как Председатель, я не буду позволять таких случаев в будущем.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 ИЮЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18230)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми на 2700-м заседании, я приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Кубы, Демократического Йемена, Сальвадора, Индии и Украинской Советской Социалистической Республики занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-жа Асторга Гадена (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н Орамас Олива (Куба), г-н аль-Ашталь (Демократический Йемен), г-н Меса (Сальвадор), г-н Кришнан (Индия) и г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Чехословакии, Сирийской Арабской Республики и Вьетнама с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой, я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить их для участия в обсуждении, без права голоса, в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Кулавиец (Чехословакия), г-н аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика), г-н Буй Суан Нхать (Вьетнам) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности возобновляет обсуждение пункта повестки дня.

Первый оратор - представитель США, которому я предоставляю слово.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты) (говорит по-английски): Вначале я хочу сказать, что когда я ушел сегодня утром, это не было проявлением невежливости по отношению к какому-либо оратору. Я ушел потому, что меня назначили основным представителем США на похоронах Аверилла Гарримана, с которым я лично работал в течение ряда лет и которого глубоко уважал.

Хочу лишь добавить, что я не думаю, что в конце моего выступления возникнет какая-либо трудность с апплодисментами. Я галерею для посетителей не заполнял.

Мы вновь собрались для обсуждения положения в Никарагуа. Двенадцатый раз Никарагуа просит созвать Совет Безопасности. Члены Совета помнят, что видимая причина этого заседания, недавнее решение Международного Суда, было также причиной, по которой Никарагуа просила созвать Совет в начале этого месяца.

В своей приверженности международному праву США не уступают ни одному государству. Никто из других стран - членов Организации Объединенных Наций не имеет более впечатляющей и длительной истории уважения и поддержки мирного решения споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими источниками международного права. Мы, конечно, не намерены брать уроки по международному праву у Никарагуа - страны, которая в качестве своей преднамеренной государственной политики постоянно нарушает международное право, включая наиболее основополагающие нормы Устава Организации Объединенных Наций, страны, которая стремится свергнуть правительства своих соседей и отказывает своему народу в праве на самоопределение.

Теперь Никарагуа получила решение Международного Суда, которое она считает полезным в своей пропагандистской войне против США. США сожалеет, что Никарагуа пытается злоупотребить Судом таким образом.

США с самого начала заявляли, что данное дело не подлежит юридическому решению. Суд получил просьбу рассмотреть одну малую, тщательно выбранную часть кризиса в Центральной Америке. Обращение в Суд с просьбой решить кризис делает ему плохую услугу, поскольку этот кризис можно решить только на основе переговоров с участием всех сторон.

Сейчас не время и не место детально рассматривать решение Суда от 27 июня и серьезные разногласия, которые сопровождали его. Достаточно сейчас сказать, что мы считаем, что Суд в значительной степени неправильно толковал ситуацию в Центральной Америке. Он неправильно истолковал многие факты, и его непонимание соответствующих

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

норм международного права имеет серьезные недостатки по важным аспектам. Однако Никарагуа не имеет таких оговорок. Означает ли это, что сандинистский режим согласен с Судом в том, что демократическая оппозиция является независимой силой, не контролируемой США? Мы надеемся, что это так, поскольку ясно - США, Контадоре, но на протяжении стольких лет не сандинистам, - что в Никарагуа будет и далее вестись внутренняя борьба, до тех пор пока не будет подлинного примирения, достигнутого в процессе переговоров. Такие переговоры также необходимы для решения кризиса в Центральной Америке, как и переговоры между Никарагуа и другими центральноамериканскими правительствами.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Сегодня Никарагуа пытается представить кризис в Центральной Америке главным образом как конфликт между Соединенными Штатами и Никарагуа. Однако реальная проблема заключается не в конфликте между сандинистскими команданте и Соединенными Штатами. Это конфликт между команданте и многострадальным народом Никарагуа, который является жертвой усиливающихся сандинистских репрессий; это конфликт между команданте и соседями Никарагуа, которые являются жертвами неспровоцированных актов сандинистской агрессии.

Причина этого конфликта вполне очевидна. Она заключается в предательстве самими сандинистами революции 1979 года. Все мы помним, как сандинисты разъезжали в 1979 году по всему миру, призывая оказать им поддержку в борьбе с диктатурой Сомосы. Они обещали нам содействовать созданию прогрессивного правительства, основанного на плюралистской демократии, смешанной экономике и политике неприсоединения. Мы, в частности, вспоминаем то послание, с которым они обратились к Организации американских государств всего лишь за неделю до того, как они пришли к власти, и в котором они обещали полностью уважать права человека и свободные выборы.

Какими же пустыми оказались эти обещания! В течение семи лет сандинисты упорно старались укрепить свою власть и избавиться от тех слоев, которые в 1979 году боролись за демократию. Разве есть необходимость напоминать кому-либо о том, что один из подписавших послание 1979 года, бывший в то время членом хунты Альфонсо Робело, подвергся преследованиям и вынужден был покинуть страну. Он и другой бывший член революционной хунты, Артуро Крус, сейчас являются лидерами демократического сопротивления. Еще один автор послания, Виолета Чаморро, также была очернена и подверглась гонениям со стороны сандинистом, - по-моему, команданте Ортега сказал, что за ее преступления Народный трибунал должен приговорить ее к 30 годам заключения; ее сын Педро Хоакин был изгнан из страны, а газета La Prensa, принадлежащая ее семье, была закрыта. Мы все должны вспомнить, что именно действия Сомосы против La Prensa, в частности, убийство мужа Виолеты Чаморро, редактора этой газеты, содействовали тому, что разгорелась искра революции 1979 года.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Истинные цели команданте были изложены в ныне ставшем известном "72-часовом документе", написанном самими сандинистами в октябре 1979 года - всего лишь несколько месяцев спустя после падения Сомосы. В этом документе четко показано, что у сандинистов никогда не было ни малейшего намерения выполнить свои обещания, данные ими в 1979 году.

"72-часовой документ" был заявлением о политике Сандинистского фронта национального освобождения и его целях в сентябре 1979 года, когда многие как в Никарагуа, так и за границей все еще ожидали, что сандинисты выполнят свои обещания о плюрализме, смешанной экономике и политике неприсоединения. Несколько выдержек из "72-часового документа", копия которого находится у меня в руках и на которое я ссылаюсь, четко разоблачают лицемерие сандинистов:

"Выбор и формирование правительства было сравнительно легкой задачей, поскольку об этом не надо было вести переговоры с оппозиционными буржуазными партиями; все сводилось лишь к назначению патриотов, которые имели какую-нибудь популярность.

Следует отметить, что в настоящее время нет никаких явных подтверждений вооруженной контрреволюции сомосистских сил за границей, которые реально угрожали бы нашей стабильности.

Мы представляем собой организацию, самой заветной целью которой является сохранение революционной власти".

В то время как сандинисты обещали плюрализм, они закладывали основы однопартийного государства. Эта так называемая партия "плюрализма и демократии" арестовывает, преследует и запугивает демократических политических лидеров. "Выборы" 1984 года были проведены без участия крупнейших оппозиционных партий. Даже те небольшие партии, которые приняли участие в выборах, были ослаблены и превращены в малоэффективные.

Сандинисты пытаются также уничтожить независимое профсоюзное движение, заставляя рабочих присоединяться к так называемым профсоюзам, находящимся полностью под их контролем. Партия, которая утверждает, что представляет рабочих и крестьян, запретила забастовки в 1981 году - задолго до того, как она признала существование какого-либо значительного вооруженного сопротивления. С того самого времени сотни профсоюзных лидеров и активистов были брошены в тюрьмы, а многие другие были вынуждены покинуть страну.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Публично провозглашая свою приверженность смешанной экономике, сандинисты тайно выразили свою решимость подавить "предательскую буржуазию". Они объявили частный сектор главным врагом революции и разработали планы нападений на лидеров этого сектора, "как только последние дадут для этого малейший повод". Сегодня многие из лучших представителей деловых и профессиональных кругов Никарагуа покинули страну, включая даже многих из тех, которые твердо поддерживали революцию.

В своем стремлении подавить частный сектор и распространить государственный контроль на все аспекты экономической жизни страны сандинисты разрушили экономику Никарагуа. Хотя сандинисты объясняют нынешний экономический кризис гражданской войной, а также торговыми санкциями Соединенных Штатов Америки, истинной причиной страданий никарагуанского народа является собственная экономическая политика сандинистов.

В то время как народ Никарагуа испытывает тяжелые лишения, - включая беспрецедентную нехватку продовольствия и других основных товаров, высокий уровень безработицы, стремительный рост инфляции и резкое падение реальной заработной платы,- сандинистская элита ведет роскошную жизнь. В то время как большинство населения Никарагуа живет в лачугах, команданте перебрались в роскошные дома Сомосы и его последователей. В то время как для бедняков Манагуа нормируется даже дневное водоснабжение, команданте веселятся около бассейнов в бывшем загородном клубе Сомосы. В то время как большинство никарагуанцев ездят в переполненных старых автобусах или в кузовах разбитых грузовиков, команданте разъезжают в новых импортных роскошных автомобилях. В то время как средний никарагуанец выстаивает длинные очереди даже за товарами самой первой необходимости, команданте получают престижные импортные товары в магазинах, торгующих на доллары, в которых покупать разрешено только им. В то время как народ Никарагуа страдает, команданте путешествуют, выставляя напоказ свое новое богатство.

Хотя некоторые члены международного сообщества на протяжении многих лет вводились в заблуждение относительно репрессивного характера сандинистского режима, правда о нарушениях сандинистами прав человека сейчас становится широко известной. Эти псевдозащитники прав человека ликвидировали практически все гражданские права, включая свободу прессы и свободу собраний. Сандинисты, провозглашающие себя партией свободы, нуждаются в тайной полиции, численность которой в десять раз

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

превышает численность тайной полиции Сомосы. Они содержат тысячи политических заключенных - намного больше, чем было при Сомосе, и больше, чем в любой другой стране этого полушария, за исключением лишь одной, выступление представителя которой мы услышим позднее в прениях. Многим из этих заключенных, которые находятся неопределенные сроки в застенках тайной полиции без суда и подвергаются многочисленным формам физических и психологических пыток, отказывают в доступе со стороны какой-либо внешней организации, причем даже со стороны Международного Комитета Красного Креста. О многих заключенных, ставших жертвами "специальных мер", мы уже никогда больше не услышим.

В недавнем докладе о правах человека в Никарагуа, подготовленном Международной лигой за права человека, дается мрачная картина. Некоторые из основных моментов доклада заслуживают того, чтобы их процитировали.

О профсоюзах:

"Нарушения прав человека включают запрещения всех забастовок, коллективных сделок и других видов профсоюзной деятельности, аресты и репрессивные меры в отношении многих сотен руководителей и членов профсоюзов и занятие правительством зданий профсоюзов. ... Такие меры запугивания включают увольнения, взятки, аресты, угрозы и шантаж. ... Правительство Никарагуа нарушает тем самым Статью 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и Статью 8 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах".

Об арестах и задержаниях:

Подозреваемые в политических преступлениях не имеют права требовать предъявления им обвинения, для того чтобы иметь возможность получить консультацию у своих адвокатов, добиться посещения их членами семей и воспользоваться основным средством судебной защиты права. Не обнародует также правительство и полный список имен задержанных. ... Правительство Никарагуа ограничивает права на свободу и безопасность лиц, нарушая тем самым Статьи 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах".

Об условиях содержания:

"Никарагуа виновна в совершении пыток, в жестоком, бесчеловечном и унизительном обращении или в применении наказаний. Формы пыток, о которых сообщают заключенные в Никарагуа, включают избиения, изнасилования,

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

издевательское приведение в исполнение приговоров, угрозы смертью, лишение пищи и сна, насильственное лишение возможности двигаться, длительную изоляцию, длительное содержание человека в темноте, длительные отказ в медицинской помощи, содержание и погружение человека в воду. ... Никарагуа, таким образом, нарушает Статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах; Декларацию Организации Объединенных Наций о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания; Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания; Межамериканскую конвенцию о предотвращении пыток и наказании за них.

Большинство приговоров основывается исключительно на собственных показаниях подсудимых, которых добиваются от них, как правило, под принуждением или пытками. Судебные разбирательства закрываются. Процент осужденных настоялько высок, что указывает на небеспристрастное отношение к осужденным".

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Если перейти к другим примерам, показывающим, как никарагуанцы относятся к своим собственным гражданам, то нарушения сандинистами прав индейцев мискито начиная с 1981 года потрясают цивилизованный мир. Они изгнали в ссылку десятки тысяч индейцев и спровоцировали этот в прошлом мирный народ на то, чтобы он с оружием в руках защищал свои дома от сандинистов. Сандинисты превратили восточную часть Никарагуа в фактически оккупированную территорию.

Возможно, ничто так явно не определяет предательство сандинистами тех, кто поддерживал их в 1979 году, как репрессии в отношении церкви. Архиепископ, ныне кардинал Обандо и Браво, призывал церковь занять решительную позицию в поддержку справедливости и свободы во время революции. Некоторые из руководителей обязаны своей жизнью его вмешательству. После революции церковные руководители подвергались нападкам и оскорблениям за то, что они продолжали содействовать справедливости и свободе и оказывали сопротивление сандинистским репрессиям. Церковная газета была конфискована, а ее радиостанция закрыта. Агентство ее социальных служб было занято секретной полицией. Священников задерживали и запугивали. Около 20 священников и монахинь были высланы. Даже сестрам матери Терезы запрещен въезд в сандинистскую Никарагуа.

В последние недели преследование церкви со стороны сандинистов усилилось. Два основных церковных руководителя епископ Вега и монсиньор Карбальо, оба никарагуанские граждане, были изгнаны из своей собственной страны, где они родились. Папа Иоанн Павел II сам лично видел всю глубину падения сандинистов, когда они направили хулиганов для срыва мессы во время его визита в 1983 году. Он говорил от имени всех католиков, осуждая эти низкие акты. Католическая церковь является крупнейшей в Никарагуа и соответственно она приняла на себя удар сандинистских репрессий. Однако другие религиозные организации также подверглись репрессиям. Моравы, мормоны, адвентисты седьмого дня, свидетели Иеговы и евреи - все подверглись преследованиям.

Исходя из этой репрессивной политики, разве могут быть какие-либо сомнения относительно того, почему сотни тысяч никарагуанцев покинули свою родину, чтобы избежать сандинистской тирании? Почему десятки тысяч подняли вооруженное восстание?

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Нигде размах предательства сандинистов никарагуанского народа не проявляется так наглядно, как в массовом наращивании военного потенциала. Как они признали в "72-часовом документе", им ничто не угрожало. Однако они с самого начала создали крупнейшую военную машину в истории Центральной Америки. Прибегнув к насилию и к крайне непопулярному призыву в армию, сандинистам удалось создать армию, в десять раз превышающую сомосовскую. От своих кубинских и советских союзников они получили арсенал, не имеющий прецедента в данном регионе: батальоны танков и бронетранспортеров, эскадрильи боевых вертолетов, десятки артиллерийских орудий, множество ракетных установок и огромные запасы вспомогательного оборудования. Сандинисты превратили Никарагуа в вооруженный лагерь. Получая помощь от других и действуя в интересах других, они наслаждаются ролью маленького Давида, противостоящего североамериканскому Голиафу. Но на самом же деле, с военной точки зрения, Голиафом в Центральной Америке являются сами сандинисты.

Сандинисты лживо заявляют, что демократическое сопротивление это лишь группировка наемников. Но кто же в действительности наемники в Никарагуа? Это тысячи кубинских военнослужащих и сотрудников служб безопасности, а также другие "интернационалисты", которых импортировали сандинисты для того, чтобы они помогли им сохранить свое репрессивное государство. Эти наемники делают все, начиная от пилотирования боевых вертолетов и кончая подготовкой тайной полиции. В Никарагуа нет американцев, которые убивали бы никарагуанцев, но там есть кубинцы, которые убивают никарагуанцев.

Сандинисты отказывают своему народу в праве на самоопределение. Еще большую обеспокоенность вызывают их нападения на своих соседей.

Заявляя о своем неприсоединении, сандинисты с самого начала планировали присоединиться к Кубе и к советскому блоку, о чем говорится в "72-часовом документе". К 1980 году эти "неприсоединившиеся" откровенно поддерживали марксистских партизан, стремящихся свергнуть правительство Сальвадора. Доказательств этому имеется много, и они неопровержимы, начиная от заявлений бывших партизан и груды захваченных документов и кончая вещественными доказательствами, включая вооружение и боеприпасы, происхождение которых может быть установлено по серийным номерам.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

"Революционный интернационализм" сандинистов не ограничивается только Сальвадором, они скрыто предоставляют помощь подрывным группам во всем регионе. Сандинисты принимали непосредственное участие в попытках 1983 и 1984 годов ведения подрывной деятельности в Гондурасе, о чем свидетельствовали захваченные преступники.

Сандинисты также поддерживали террористов Коста-Рики, а их агенты постоянно пытаются осуществлять либо осуществляют вооруженные нападения в этой стране. Никарагуанское происхождение оружия, которое использовалось колумбийской группой М-19 в кровавом нападении на Дворец юстиции в Боготе, хорошо известно. Колумбийские власти заявили, что основной целью рейда, в результате которого были убиты 11 судей верховного суда, было уничтожение судебных отчетов следствия над торговцами наркотиками. Команданте Томас Борхе, министр внутренних дел сандинистов, присутствовал в Манагуа на службе в честь террористов, убитых при этом нападении.

Как смешно слышать сандинистов, красноречиво защищающих принцип невмешательства. В своей борьбе против Сомосы сандинисты были счастливы получить любую форму поддержки оружием, деньгами, тыловую поддержку, поддержку в подготовке, организационную помощь от любой страны, а также радовались возможности действовать и нападать с любой территории других стран. Революция 1979 года свергла Сомосу с помощью других стран. Два года спустя возобновилась в Никарагуа гражданская война, после того как демократические элементы революционного альянса, разобщенные и подвергнутые остракизму, взялись за оружие для того, чтобы спасти преданную революцию. В гражданской войне, бушующей сегодня в Никарагуа, обе фракции первоначального революционного альянса - коммунисты и некоммунисты - получают помощь от других стран. И эта война будет продолжаться до тех пор, пока не будет достигнуто национальное примирение в Никарагуа.

У сандинистов есть цель для нападок, используя в качестве аргумента предполагаемую интервенцию, - это страны, которые сами стали объектом сандинистской агрессии. И это одно из худших проявлений двуличия сандинистов, которые поощряют подрывные действия, убийства и акты терроризма в этих странах и используют свои собственные никарагуанские регулярные войска для вооруженных нападений на другие страны.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Соединенные Штаты Америки последовательно поддерживали усилия, направленные на достижение всеобъемлющего урегулирования кризиса в Центральной Америке. Мы неоднократно заявляли о том, что мы поддерживаем процесс Контадоры и будем соблюдать всеобъемлющий поддающийся проверке одновременно выполняемый Документ о целях от 1983 года Контадорской группы. Как сказал президент Рейган 24 июня, мы будем поддерживать любое урегулирование на основе переговоров, которое приведет Никарагуа к реальной демократии, и мы не поддержим соглашение на бумаге, которое будет предательством права никарагуанского народа на свободу.

Мы уже давно стремимся к целенаправленным переговорам с сандинистскими руководителями. Мы стремились к достижению взаимопонимания с ними с помощью нашего посольства в Манагуа, с помощью многочисленных высокопоставленных делегаций, посетивших Манагуа, включая государственного секретаря Шульца, а также с помощью ряда переговоров между высокопоставленными должностными лицами, проходившими в 1984 году.

Сегодня утром президент Никарагуа предложил провести новый раунд двусторонних переговоров с Соединенными Штатами. Если сандинисты сейчас серьезно намерены достичь согласия со своими соседями и с собственной оппозицией, то мы готовы возобновить прямые двусторонние переговоры. Мы готовы рассмотреть весь диапазон вопросов, которые негативно сказываются на отношениях между нашими двумя странами.

Поскольку основная проблема заключается не в отношениях между Никарагуа и Соединенными Штатами, а в отношениях между сандинистами и соседями Никарагуа, а также между сандинистами и их собственным народом, то такие двусторонние переговоры не будут иметь шанса на успех, если будут проводиться в вакууме. Они должны сопровождаться серьезными переговорами между сандинистами и их соседями, а также между сандинистами и их собственным народом.

Двусторонние переговоры между Соединенными Штатами и Никарагуа должны проходить в увязке с региональным мирным процессом и поддерживать его. В 1983 году Никарагуа и другие центральноамериканские государства согласились, что для установления прочного мира необходима демократизация. Сегодня четыре других страны являются функционирующими демократическими обществами в соответствии с тенденцией к демократизации, которая наметилась во всей Латинской Америке. Лишь Никарагуа выпадает из их числа. Лишь Никарагуа отходит от демократии к диктатуре, прибегающей ко все более крупномасштабным репрессиям.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Двусторонние переговоры между Соединенными Штатами и Никарагуа также должны проводиться одновременно с диалогом между руководителями сандинистов и никарагуанской оппозицией. Руководители как гражданской, так и вооруженной оппозии неоднократно призывали к диалогу, не выдвигая каких-либо оговорок в отношении его содержания. Католическая церковь много раз призывала к такому национальному диалогу и предлагала свои добрые услуги. Сандинисты упрямо стояли на своем. Они отвергают все предложения и злобно нападают на тех, кто предлагает мирные переговоры, обвиняя их в предательстве.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Предлог, который сандинисты использовали для оправдания своего упорства, состоит в том, что демократическое сопротивление является силой наемников, находящихся на службе США. Сандинистам кажется, что практически любой, кто выступает против них, - будь то священник, политический руководитель, профсоюзный активист или журналист - он автоматически осуждается, как контрреволюционер и агент ЦРУ. В страстном письме к Даниэлю Ортеге, напечатанном в вышедшей сегодня утром "Нью-Йорк Таймс", Виолета Барриос де Чаморро из "Ля Пренса" написала:

"Команданте Ортега, в Никарагуа происходит то же, что и в других странах, находящихся под коммунистической диктатурой: поскольку каждый день говорится столько лжи, никто вам не поверит, когда вы скажете что-либо правдивое". (стр. A23)

Международный Суд разоблачил аргумент сандинистов. Несмотря на обилие свидетельств и свидетельских показаний, - большинство из которых были представлены Никарагуа в попытке продемонстрировать, что демократическое сопротивление является не чем иным, как "наемниками ЦРУ", - Суд пришел к выводу, что демократическое сопротивление является независимой силой, не контролируемой США.

Чем же сейчас будут объяснять сандинисты свой отказ вести переговоры со своим собственным народом? Попытаются ли они игнорировать эту часть постановления Суда? Согласятся ли они лишь с теми частями постановления Суда, которые им нравятся? Если да, то это покажет, что их словесное стремление к выполнению решений Суда является не чем иным, как самой циничной и откровенной попыткой нанести пропагандистский удар.

Если сандинисты ищут мира, то дверь для этого открыта. Мы готовы вести переговоры. Пусть они покажут, что они готовы, начав серьезные переговоры со своими соседями. Пусть они попытаются вместе со своим собственным народом - многие представители которого раньше были их союзниками в борьбе с Сомосой - достичь первоначальных целей революции 1979 года. Дверь к миру открыта, и теперь сандинисты должны войти в эту дверь.

Я хочу кратко отметить Коммюнике, принятое в Нью-Йорке 28 июля Координационным бюро стран Движения неприсоединения. Содержащаяся в нем односторонняя поддержка сандинистских взглядов является поразительной и тревожной.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Они выставляют требования только к США.

Ничего не требуется от никарагуанцев: ни чтобы они прекратили угнетение собственного народа, ни чтобы они прекратили геноцид против индейцев мискито, ни чтобы они прекратили свою агрессию против соседей, ни чтобы они восстановили свободу для своего собственного народа.

Это скандально однобокий документ. И, как я говорил раньше, объединение неприсоединившихся против США, применение двойных стандартов неприсоединившимися - все это еще раз демонстрируется этим документом, который серьезно подрывает концепцию истинного неприсоединения.

Даниэль Ортега нашел в США трибуну для своих речей, аудиторию, которая его слушает, и свободу совершать нападки на эту страну - вещи, которых был бы лишен любой иностранец в Никарагуа, если бы ему не понравилась политика никарагуанского правительства. Ну что же, видимо, в этом и состоит существенное различие между тиранией и свободой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н КРИШНАН (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас и членов Совета за предоставленную нашей делегации возможность принять участие в данном заседании Совета Безопасности.

Наша делегация уже имела возможность поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Я вспоминаю, что прошлое заседание Совета Безопасности, на котором моей делегации была предоставлена возможность выступить в Совете, было также созвано по просьбе Никарагуа.

В этом месяце отмечается седьмая годовщина победы никарагуанского народа над диктатурой Сомосы. Мы поздравляем Никарагуа с этой важной годовщиной, которая является исторической не только для нее самой, но и для стран и народов всего мира. Вот уже семь лет Никарагуа стремится перестроить свое общество и осуществить надежды своего народа. Движение неприсоединения гордится тем, что оно играет свою роль в этих усилиях и будет и впредь делать это.

Координационное бюро движения неприсоединившихся стран вчера провело совещание в Центральных учреждениях ООН для рассмотрения положения в Центральной Америке в свете решения Международного Суда, вынесенного 27 июня 1986 года по делу

(Г-н Кришнан, Индия)

"О деятельности военного и полувоенного характера в Никарагуа и против Никарагуа". Я хотел бы официально зачитать Совету текст коммюнике, принятого Координационным бюро:

"Координационное бюро движения неприсоединившихся стран собралось 28 июля 1986 года в Нью-Йорке для рассмотрения положения в Центральной Америке в свете решения Международного Суда, вынесенного 27 июня 1986 года по делу "О деятельности военного и полувоенного характера в Никарагуа и против Никарагуа". Бюро заслушало заявление министра иностранных дел Никарагуа, в котором он сослался на это дело, а также на угрозу международному миру и безопасности, возникающую в результате продолжения этого спора.

Бюро напомнило, что министры Координационного бюро неприсоединившихся стран на своей встрече в апреле 1986 года в Дели "настоятельно призвали все государства добросовестно выполнять свои обязательства в отношении Международного Суда, в особенности, что касается признания его обязательной юрисдикции и необходимого выполнения его постановления и решения при разборе дела, связанного с Никарагуа". Министры также "потребовали, чтобы Соединенные Штаты выполнили постановление Суда от 10 мая 1984 года, касающееся временных мер защиты, и решение от 2 ноября 1984 года в отношении юрисдикции и приемлемости требования Никарагуа от 9 апреля 1984 года".

С удовлетворением отмечая решение Международного Суда от 27 июня 1986 года по делу "О деятельности военного и полувоенного характера в Никарагуа и против Никарагуа", Бюро настоятельно и решительно призвало Соединенные Штаты неукоснительно и безотлагательно выполнить это решение. Бюро вновь обратилось с призывом немедленно прекратить все угрозы, нападения и враждебные акты, обсуждения конгрессом Соединенных Штатов обеспечения и финансирования групп наемников, а также принудительные экономические меры против народа и правительства Никарагуа, цель которых состоит прежде всего в свержении законно созданного правительства этой страны и которые увеличивают опасность возникновения более широкого конфликта.

(Г-н Кришнан, Индия)

Бюро вновь настоятельно призвало правительство Соединенных Штатов Америки возобновить свои переговоры с Никарагуа в качестве средства достижения конкретного соглашения о мире в регионе, основанного на принципах взаимного уважения, суверенитета и самоопределения народов, с целью нормализации отношений между обеими странами.

Бюро вновь заявило о своей поддержке усилий Контадорской группы и Группы поддержки, направленных на поиск политического, мирного урегулирования кризиса в Центральной Америке на основе переговоров.

Бюро вновь выразило свою твердую солидарность с Никарагуа и призвало всех членов движения неприсоединения и международное сообщество выразить свою солидарность с Никарагуа, а также оказать ей всяческую поддержку, которая может ей потребоваться для сохранения своего права на самоопределение, национальную независимость, суверенитет и территориальную целостность".

Мы помним, что положение в Центральной Америке было представлено вниманию данного Совета в марте 1982 года. Тогда г-н Даниэль Ортега Сааведра в своем качестве координатора правящего Совета Национального возрождения Никарагуа выступал в Совете. Мы считаем за честь, что сегодня он вновь выступал перед нами здесь в Организации Объединенных Наций в качестве избранного президента его страны. Мы выслушали его выступление перед Советом с вниманием и тревогой. Совершенно очевидно, что положение в регионе постоянно ухудшается за последние четыре года, и это должно вызывать серьезную обеспокоенность у всех нас и еще большую у Совета Безопасности.

(Г-н Кришнан, Индия)

Уже в двенадцатый раз Никарагуа обращается к Совету с просьбой принять меры для сохранения своей неприкосновенности и своей защиты как суверенного, независимого и неприсоединившегося государства. Четырнадцать месяцев назад в мае 1985 года в резолюции 562 (1985) Совета Безопасности было подтверждено, что Никарагуа и другие государства центральноамериканского региона имеют неотъемлемое право избирать свою политическую и экономическую систему без вмешательства извне или подрывной деятельности, принуждения, как прямого, так и косвенного, или каких-либо угроз. Но сегодня все эти недопустимые акты продолжаются и по сути усилились. Никарагуа до сих пор не получила поддержки, которой она требует от Совета. В то же время Международный Суд принял постановление, которое сформулировано четко и в недвусмысленных выражениях.

В своем постановлении Суд определил, что ответчик своими действиями в отношении истца нарушил ряд принципов обычного международного права. Суд также напомнил еще один принцип международного права:

> "... принцип, в соответствии с которым стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны стараться разрешить спор мирными средствами". (S/18221, пункт 290)

Суд далее отмечает, что "воплощенный в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций, в которой также указан ряд имеющихся мирных средств, данный принцип также имеет статус нормы обычного права".

Суд также напомнил обеим сторонам

> "о необходимости содействовать усилиям Контадорской группы в стремлении к стабильному и прочному миру в Центральной Америке в соответствии с принципами обычного международного права, которое предусматривает мирное урегулирование международных споров". (Пункт 291)

Ранее делались ссылки в этом зале на характерные политические и экономические факторы в центральноамериканском регионе, как будто их можно устранить при помощи открытого или тайного вмешательства и интервенции извне. Движение неприсоединившихся стран помнит об этих факторах. На совещании Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров в апреле 1986 года участники отметили условия нищеты и угнетения, от которых исторически страдает данный регион.

(Г-н Кришнан, Индия)

Они также вновь заявили, что процесс перемен в Центральной Америке не может объясняться идеологической конфронтацией между военными блоками. Они подтвердили необходимость конкретных действий, которые гарантировали бы безопасность центральноамериканских государств, что привело бы к созданию климата стабильности и доверия, который является основой достижения мира и сотрудничества в Центральной Америке. Они признали, что немедленное прекращение всех актов агрессии против Никарагуа является основным шагом к достижению этих целей.

Такая концепция движения неприсоединившихся стран вытекает не только из их уверенности в том, что нестабильность и дестабилизация в Центральной Америке создают угрозу миру и безопасности во всем мире, но и из понимания того, что истинный суверенитет государств в регионе явится позитивным фактором в глобальных усилиях. Впервые собравшись в Карибском регионе, Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, проходившая в Джорджтауне в 1972 году, в принятой ею Декларации

"согласилась, что достижение полной и истинной независимости в Латинской Америке является важным элементом общего процесса освобождения развивающихся стран, а также укрепления международного мира и безопасности".

Ведь еще на самой первой конференции стран движения неприсоединения на высшем уровне, которая состоялась в Белграде в 1961 году, главы государств и правительств в принятой в этой связи Декларации решительно высказались за то, чтобы

"запугивание, вмешательство или интервенция не препятствовали осуществлению права народов на самоопределение, включая и право проводить конструктивную и независимую политику для достижения и сохранения суверенитета".

Как писал Пабло Неруда, очень многое хочется забыть, а забыть невозможно. Каждый случай вмешательства извне или подстрекательство в этом регионе, да и в других частях мира напоминает всем нам, преодолевшим свое колониальное прошлое, что борьба еще не закончена. Каждый такой случай укрепляет нашу решимость быть достойными нашей истории и достойными творцами своего будущего.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор представитель Демократического Йемена. Предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АЛЬ-АШТАЛ (Демократический Йемен) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего поздравить Вас в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Ваши широко известная мудрость и дипломатическое мастерство позволяют нам надеяться, что данный орган преуспеет в своих усилиях найти решения, которые приведут к установлению стабильности и безопасности в Центральной Америке.

Через Вас, г-н Председатель, я хотел бы выразить благодарность Вашему предшественнику представителю Мадагаскара послу Рабитафике, который, выполняя функции Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце, эффективно справился со своими задачами благодаря своему мастерству и дипломатическому искусству, а также большому опыту в международной дипломатической деятельности.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать Президента Республики Никарагуа г-на Даниэля Ортегу, который принимает участие в заседаниях Совета, созванного по просьбе его правительства. В этом контексте от имени моего правительства я хотел бы также выразить признательность правительству Никарагуа за неустанные усилия по урегулированию споров мирными средствами в соответствии с принципами Устава. Мы считаем, что эти усилия укрепляют авторитет Организации Объединенных Наций как международного механизма поддержания международного мира и безопасности.

Как подчеркивается в Главе VI Устава в отношении мирного урегулирования споров:

> "Стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору". (Статья 33/1)

На основании этого принципа, а также соответствующих положений Статуса Международного Суда Никарагуа, будучи членом Организации Объединенных Наций, обратилась в Международный Суд с жалобой на Соединенные Штаты Америки в связи с нарушением Соединенными Штатами соответствующих норм международного права, что выразилось в вооружении, подготовке и направлении контрреволюционеров и в минировании портов Никарагуа, а также в других актах агрессии, совершенных Соединенными Штатами против Никарагуа.

(Г-н аль-Аштал, Демократический Йемен)

В свете этих фактов Международный Суд, будучи уполномочен решать представленные на его рассмотрение споры в соответствии с нормами международного права, принял решение по жалобе, представленной Никарагуа, и вынес заключение, что Соединенные Штаты нарушили свои обязательства по обычному международному праву в том, что касается отказа от вмешательства в дела других государств, неприменения силы, нарушения национального суверенитета и препятствия морской торговле в Тихом океане.

(Г-н аль-Ашталь, Демократический Йемен)

Суд решил, что США совершили против Никарагуа акт, который противоречит их обязательствам согласно Статье 19 Договора о дружбе, торговле и судоходстве, подписанного Никарагуа и США 21 января 1965 года. Хорошо известно, что американская администрация должна позитивно ответить на решение Международного Суда, который был создан международным сообществом для урегулирования международных споров. Кроме того, США преднамеренно расширили свое вмешательство во внутренние дела Никарагуа. Совсем недавно конгресс США одобрил предоставление помощи в 100 миллионов долларов контрреволюционерам. Эта акция свидетельствует об новой эскалации, которая проводится США против Никарагуа, с тем чтобы уничтожить политический режим в этой стране. Это решение о предоставлении помощи приведет к катастрофическим последствиям для безопасности и стабильности в этом регионе; кроме того, это усилит напряженность в этой части мира.

Просьба Никарагуа о созыве Совета Безопасности и присутствие президента Никарагуа Его Превосходительства Даниэля Ортега Сааведра на этих заседаниях, с тем чтобы разоблачить негативную позицию США и их нежелание выполнить решение Международного Суда, возлагает на Совет чрезвычайно важное международное обязательство, а именно: всесторонне рассмотреть пути и средства для того, чтобы положить конец постоянному нарушению международного права действиями Соединенных Штатов против Никарагуа.

Этот орган, который выражает чаяния международного сообщества по поддержанию международного мира и безопасности, должен добиться того, чтобы США согласились с соответствующими постановлениями Международного Суда, с тем чтобы избавить этот регион от любого дальнейшего усиления напряженности и позволить народам этих стран жить в стабильности и мире.

В данном контексте Демократический Йемен считает, что этот высокий орган должен придать импульс усилиям Контадорской группы, с тем чтобы облегчить процесс глобального мирного урегулирования проблем в регионе. США, являясь членом Совета Безопасности, должны присоединиться к международному консенсусу о необходимости решать проблемы Центральной Америки мирными средствами с помощью усилий Контадорской группы, которая пользовалась поддержкой США в прошлом. Мы считаем, что это единственный способ избежать дальнейшей напряженности в регионе.

(Г-н аль-Ашталь, Демократический Йемен)

Что же касается угроз применения силы или вмешательства во внутренние дела суверенных государств, то такие действия нарушают международное право и цели Устава ООН. Более того, они не способствуют установлению мира и стабильности в отношениях между странами Центральной Америки.

Осуждая любые политические действия, связанные с агрессией против Никарагуа, Демократический Йемен призывает этот орган поддержать просьбу Никарагуа заставить США выполнить постановление Международного Суда и призвать США положить конец своим замыслам, угрожающим территориальной неприкосновенности Никарагуа и направленным на вмешательство в ее внутренние дела и нарушающим ее свободу выбора социального, экономического и политического режима.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Демократического Йемена за его любезные слова в адрес Председателя.

Следующий оратор - представитель Чехословакии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н КУЛАВИЕЦ (Чехословакия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хочу прежде всего поблагодарить Вас и других членов Совета за предоставленную моей делегации возможность выступить в Совете второй раз в этом месяце.

Совет Безопасности вновь собрался под Вашим руководством для обсуждения действий правительства США против Никарагуа. Мы полностью поддержали предложение о новом созыве Совета по этому вопросу, как вследствие серьезного характера ситуации, так и ввиду распространения официальных документов Международного Суда ООН и его постановления от 27 июня этого года. Мы считаем очень важным, чтобы обсуждение в Совете Безопасности касалось существа проблемы и чтобы попытки свести наши обсуждения к процедурным юридическим вопросам были предотвращены.

Судьи Международного Суда выполнили большую задачу. Этот высоко авторитетный форум счел политику США против Никарагуа агрессивной и таким образом незаконной.

Обширная документация заседаний Международного Суда, а также постановление этого органа, который является одним из главных органов ООН, свидетельствует о широкой подрывной деятельности правительства США против Никарагуа, направленной на свержение правительства этой страны и изменение ее социальной системы. Мы имели возможность узнать о ряде аспектов этой необъявленной войны, которая организуется, финансируется и осуществляется правительством США и силами, за которые это правительство несет полную ответственность.

(Г-н Кулавиец, Чехословакия)

Положение в Никарагуа, решимость никарагуанского правительства и народа защитить свою страну, а также последствия деятельности контрреволюционных наемников - все это две недели назад могли увидеть делегации более 80 стран всего мира, включая Чехословакию, которые участвовали в праздновании седьмой годовщины победы сандинистской революции. На период этих торжеств было запланировано еще одно преступление "контрас" - покушение на жизнь президента Ортеги. Это покушение было, к счастью, предотвращено, но действия бывших членов сомосовской гвардии уже привели к гибели 14 тысяч никарагуанцев.

Я не считаю необходимым повторять все выводы Международного Суда, включая один, который квалифицирует всестороннее вооружение, подготовку и финансирование "контрас" как нарушение международного права и принципа невмешательства во внутренние дела страны.

В этой связи моя делегация считает, что руководство ЦРУ по "психологическим операциям" и инструкции для диверсантов сыграли существенную отрицательную роль в эскалации насилия и террора, осуществляемых "контрас", и что правительство США несет полную моральную ответственность за последствия этой "подготовки" бандитов.

(Г-н Кулавиец, Чехословакия)

Республика Никарагуа - это развивающаяся страна, которая сталкивается со множеством экономических проблем. В силу империалистической агрессии, осуществляемой против нее, эта страна несет огромные людские и материальные потери, которые усугубляют ее общее положение. Никарагуа обратилась с жалобой в Международный Суд, требуя возмещения ущерба в размере 370,2 млн. долл. США. К сожалению, ущерб, причиненный Никарагуа, вне всякого сомнения, будет расти по мере интенсификации подрывной деятельности и саботажа "контрас" в результате недавнего увеличения помощи им Соединенными Штатами на 100 млн. долларов. Моя страна выражает свою уверенность в том, что Международный Суд вновь рассмотрит вопрос о компенсации Республике Никарагуа и решит этот вопрос в пользу Никарагуа.

В ходе напряженных прений в этом году Совет Безопасности выслушал большое число выступлений, в которых выражалась твердая воля абсолютного большинства государств - членов Организации Объединенных Наций придерживаться основополагающих принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и принятых международных обязательств. Мы с удовлетворением отмечаем, что в своем консультативном заключении Международный Суд вновь подчеркнул особую важность соблюдения цивилизованных норм межгосударственных отношений для будущего мира и безопасности на планете.

Международный Суд рассмотрел дело, представленное ему в отношении, среди прочего, принципов неприменения силы, невмешательства и права на коллективную самооборону, и сделал четкий вывод о незаконном характере действий Соединенных Штатов против Никарагуа. Суд заявил о том, что широко распространенная практика, аналогичная той, которую применяют Соединенные Штаты, нанесет ущерб основополагающим принципам международного права и тем самым приведет к абсолютному произволу в международных отношениях. Мы опасаемся, что события этого года полностью подтверждают озабоченность, высказанную Международным Судом.

Чехословакия полностью поддерживает дипломатические усилия стран Латинской Америки, направленные на поиски мирного и справедливого урегулирования положения в Центральной Америке. Усилия Контадорской группы по праву завоевали авторитет и уважение у международного сообщества. Необходимо продолжить контадорский процесс, защищая его от вмешательства извне. Мы выступаем против создания искусственных препятствий под любыми предлогами для того, чтобы блокировать усилия Контадорской

(Г-н Кулавиец, Чехословакия)

группы и создать структуры, в рамках которых эти усилия могут оказаться подорванными. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что еще на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций делегация Чехословакии указывала на опасность попыток вновь привести в действие военные пакты в этом регионе, особенно пакта КОНДЕКА. Наша позиция остается неизменной и сегодня.

Мы считаем, что пришло время, когда интервенционизм Соединенных Штатов Америки и опасные исследования Пентагона по вопросу о прямой агрессии США с возможным использованием 100-тысячного контингента войск должны уступить дорогу настоятельной необходимости сохранения мира и приверженности законным нормам. Пришло время, чтобы Соединенные Штаты Америки как постоянный член Совета Безопасности действовали, исходя из должного учета своей ответственности перед международным сообществом. Перед Советом Безопасности стоит чрезвычайно сложная задача - выполнить свои обязанности. Позиция Совета в отношении проекта резолюции, подготовленного на основе консультативного заключения Международного Суда, будет свидетельствовать о том, насколько успешно он справился с этой задачей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующий оратор - представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АЛЬ-АТАССИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Моя делегация уже имела возможность поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост в начале этого месяца. Но мы хотели бы вновь выразить Вам нашу глубокую благодарность за те усилия, которые Вы прилагаете в этом напряженном месяце, а также отдать должное Вашей компетенции, опыту и знаниям, которые Вы проявляете, руководя работой Совета.

Совет Безопасности проводит сегодняшнее заседание в ответ на новую жалобу правительства Никарагуа на Соединенные Штаты Америки. Предыдущая жалоба была подана в Совет всего лишь месяц назад. В этом зале уже прошло не одно заседание по вопросу об угрозах и актах агрессии, совершаемых Соединенными Штатами против Никарагуа, о минировании ее портов, о введении торгового эмбарго, а также о финансировании и подготовке наемников с целью подрыва суверенитета и свержения ее прогрессивного и революционного режима.

Сегодняшняя жалоба правительства Никарагуа представлена также против Соединенных Штатов Америки. Однако она не ограничивается лишь этими двумя

(Г-н аль-Атасси, Сирийская Арабская Республика)

лишь этими двумя сторонами, лишь регионом Центральной Америки, угрозами миру и безопасности лишь в этом регионе. Сегодняшняя жалоба касается угроз международной юридической системе и режиму международных обязательств и пактов. Сегодня утром мы услышали, как президент Ортега призвал Совет Безопасности выполнить свои обязательства, а Соединенные Штаты признать консультативное заключение Международного Суда и юридические аргументы, выдвинутые при рассмотрении дела судьями, а также впредь прекратить военную деятельность в Никарагуа и против нее.

(Г-н аль-Атасси, Сирийская Арабская Республика)

Судьи также призвали Соединенные Штаты Америки прекратить поддержку, финансирование и обучение наемников и контрреволюционеров против никарагуанской революции.

Администрация Соединенных Штатов отвергла решение Международного Суда. Их представитель в Совете также выразил свое несогласие с решением и даже отказал Суду в какой-либо юрисдикции рассматривать эти проблемы. Предлог самообороны, выдвинутый администрацией Соединенных Штатов, оказался несостоятельным и никого не убедил. Никто не может поверить в то, что такой гигант, как Соединенные Штаты Америки, боится угроз со стороны малого, миролюбивого, неприсоединившегося государства, каковым является Никарагуа. Такие аргументы и оправдания являются хорошо известными предлогами, используемыми Соединенными Штатами в качестве их выражения своего неудовольствия и негодования в отношении государств, которые проводят независимую политику. Эти аргументы и предлоги стали отличительной чертой политики Соединенных Штатов Америки подавления воли народов и навязывания правления силы вместо правления закона.

Если Совет не положит конец политике силы и высокомерия, все цивилизованные и человеческие ценности и международные правовые принципы, и прежде всего принцип мирного сосуществования между государствами в контексте международного сотрудничества, прекратят существование. Если мы позволим силе преобладать в международных отношениях, сами основы, на которых была основана наша международная Организация, будут поставлены под угрозу, а международный мир и безопасность подвергнутся опасности. Если Соединенные Штаты хотят существовать в цивилизованном обществе, в котором правит мирное сосуществование между государствами и государствам позволено выбирать свои политические и экономические системы по своему желанию, то Соединенные Штаты должны в дальнейшем прекратить вмешательство во внутренние дела независимых государств. Никарагуа и другие страны мира хотят жить в мире, свободном от какой-либо угрозы извне.

Соединенные Штаты Америки должны осознать, что политика финансирования агентов, насаждения, поддержки и сотрудничества с расистскими режимами в различных областях никоим образом не служит делу мира во всем мире.

(Г-н аль-Атасси, Сирийская Арабская Республика)

Опора на расистский режим апартеида в Южной Африке является лишь попыткой попирать чаяния африканского народа на свободу и независимость. Опора на расистский режим в оккупированной Палестине и поддержка, военная и финансовая, также являются ударом по чаяниям арабских народов на свободу, суверенитет и независимость. Политика силы и господства, проводимая Соединенными Штатами в различных частях мира, заслуживает презрения.

Международное сообщество осуждает угрозы и акты агрессии. Бомбардировка Ливии американскими реактивными самолетами, совершившими налеты на гражданские цели и убившими ни в чем не повинных граждан, поддерживается только администрацией Соединенных Штатов. Соединенные Штаты Америки используют свое право вето в данном Совете, чтобы защитить своих агентов в Южной Африке и в оккупированной Палестине, и это может лишь подорвать основы, на которых зиждется наша международная Организация, и приведет к объявлению войны правлению справедливости и права в мире.

Мир в Центральной Америке не будет достигнут ни в результате агрессии Соединенных Штатов в отношении Никарагуа, ни в результате минирования американцами никарагуанских портов. Он не осуществится путем оказания помощи наемникам, подрывающим никарагуанскую революцию. Мир может быть достигнут лишь с помощью конструктивного диалога, признания права народов Центральной Америки на самоопределение и с помощью международных усилий, особенно через Контадорскую группу и Группу поддержки, - усилий, направленных на нахождение политического, мирного решения кризиса в Центральной Америке.

Моя делегация призывает данный Совет выполнить свою ответственность в эти трудные времена. Защита международного правового режима является одной из неотложных задач Совета. Справедливо, что здесь непосредственно затронута Никарагуа: однако, в своей жалобе Никарагуа представляет чаяния всех государств, особенно малых государств. Если Совету удастся заставить Соединенные Штаты соблюдать решение Международного Суда, это будет успехом защиты международной правовой системы. Если Совет Безопасности не выполнит этого, это послужит зловещим предзнаменованием для самих основ международного правового режима.

В заключение, мой народ выражает полную солидарность с народом Никарагуа, а мое правительство также выражает полную солидарность с правительством Никарагуа. Наша борьба - общая за свободу и независимость.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за любезные слова в мой адрес.

Представитель Никарагуа просит слово в осуществление своего права на ответ. Я предоставляю ей слово.

Г-жа АСТОРГА ГАДЕА (Никарагуа) (говорит по-испански): Мы с вниманием выслушали представителя Соединенных Штатов и вновь услышали литанию обвинений, лжи, дезинформации и небылиц, на основе которых правительство этой страны пытается найти оправдание своей агрессии против моей страны.

Перед лицом полного отсутствия правовой, политической или моральной основы поддержки своей политики агрессии против Никарагуа, Соединенные Штаты пытаются отвлечь внимание международного сообщества и уклониться от своей ответственности, лицемерно обвиняя Никарагуа в преступлениях и несоответствующей и незаконной деятельности на международном уровне.

Те же самые аргументы, которые были сегодня приведены представителем Соединенных Штатов, были представлены Соединенными Штатами Международному Суду. 27 июня сего года Суд принял ясное и категорическое решение, решение, которое не вызывает никаких сомнений.

Сегодня утром президент Никарагуа подробно объяснил основные соображения и выводы Суда. Я ограничусь лишь упоминанием некоторых из них.

(Г-жа Асторга Гадеа, Никарагуа)

В своем основном выводе Суд решил, и это важно, что Соединенные Штаты, подготавливая, вооружая, снабжая и финансируя силы "контрас", либо оказывая им поддержку и помощь для военной и полувоенной деятельности против Никарагуа, действовали против Республики Никарагуа в нарушение своих обязательств в соответствии с обычным международным правом о невмешательстве во внутренние дела другого государства.

В статье 2 постановляющей части консультативного заключения Суд отверг предлог о коллективной самообороне, выдвигаемый Соединенными Штатами в этой связи. Однако более важно то, что Суд заявил, что доказательства, представленные Соединенными Штатами, были недостаточными и не могли убедить Суд в том, что правительство Никарагуа несет ответственность за поставки оружия сальвадорским революционерам в Сальвадоре. Совершенно ясно, что Никарагуа не является агрессором. Ясно также и то, что Соединенные Штаты являются единственной страной, осуществляющей агрессию в Центральной Америке, единственной страной, нарушающей территориальную целостность, суверенитет и право народов на самоопределение. И об этом говорим не мы, не Никарагуа, а это заявил Международный Суд.

Мы сожалеем по поводу того, что правительство США, заявляющее об уважении международного права, грубо попирает его в отношении моей страны. Мы сожалеем по поводу того, что Соединенные Штаты осуществляют политику избирательного подхода к международному праву, выполняя его в одних случаях и не выполняя в других. Мы также сожалеем по поводу того, что сегодня представитель Соединенных Штатов вновь заявил об отказе этой страны изменить политику агрессии против моей страны, о продолжении агрессии и убийств в моей стране во имя, по его словам, демократии и свободы. С нашей стороны мы будем продолжать стремиться к диалогу, переговорам и взаимопониманию и готовы, если на это готовы Соединенные Штаты, стремиться к созданию механизма по урегулированию наших разногласий. Никарагуа готова действовать во имя мира, что мы неоднократно подтверждали на протяжении многих лет. Даже сейчас у Соединенных Штатов есть возможность изменить ситуацию и проявить уважение воли международного сообщества и прав малых стран. У них есть еще возможность признать постановление Международного Суда путем немедленного прекращения военной и полувоенной деятельности и подрывной деятельности в и против Никарагуа. Мы находимся здесь. Мы готовы искать решение и взаимопонимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Больше ораторов на этом заседании нет. Следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения этого пункта повестки дня состоится завтра, в среду, 30 июля 1986 года в 11 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.